### C:\Users\p.brzuzka\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Word\FAMI_logo_mono.png

### 

### *Załącznik nr 1 do SIWZ*

……………………………..…….., dnia ………………..…..….

### FORMULARZ OFERTOWY

(postępowanie nr AL.-ZP.272/18/18/ZP/PN)

## ……………………………………………….

*(pieczęć nagłówkowa wykonawcy)*

1. **DANE WYKONAWCY\***

(Wykonawców - w przypadku oferty wspólnej, ze wskazaniem pełnomocnika):

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | *Nazwa wykonawcy:………………………………………………………………………………………............*  *Adres:…………………………………………………………………..……………………………………….….*  *NIP:……………………………………….… REGON:……………….………………….…….……….……*  *Telefon: ………………………………. Faks:……………..………………………...……….*  *e-mail: ……………………………….........................................................................................................* |
| 2. | *\*Nazwa wykonawcy:……………………………………………………………………………………............*  *Adres:…………………………………………………………………..…………………………………..….….*  *NIP:……………………………………….… REGON:………………….………………….…………….…*  *Telefon: ………………………………. Faks:……………..………………………..……….*  *e-mail: ………………………………........................................................................................................* |

1. **OFERTA**

Nawiązując do prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego pn.  **Świadczenie usługi tłumaczeń ustnych i pisemnych dla cudzoziemców w ramach projektu pn. „Integracja, adaptacja, akceptacja. Wsparcie obywateli państw trzecich zamieszkałych na Dolnym Śląsku” współfinansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji w siedzibie DUW we Wrocławiu (część I) oraz w Delegaturach DUW: w Legnicy (część II) i w Wałbrzychu (część III),** oferujemy wykonanie powyższego zadania zgodnie z wymogami SIWZ za poniższą cenę:

* + - 1. **oferowana cena** za wykonanie przedmiotu zamówienia wynosi:

**ZADANIE NR 1**

**TABELA A**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Średnia wartość netto za godzinę tłumaczenia ustnego (w zł)** | **Ilość godzin** | **Kwota netto**  **(w zł)** |
|  | 270 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia zwykłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto**  **(w zł)** |
|  | 60 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia przysięgłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto**  **(w zł)** |
|  | 240 |  |

**TABELA B**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Łączna kwota netto dla zadania nr 1**  **(w zł)**  ***[suma kwot netto z tabeli A]*** | **Stawka należnego podatku VAT dla zadania nr 1 (podać stawkę)** | **Cena dla zadania nr 1**  **(w zł)** |
|  |  |  |

***Uwaga: Deklarowane ilości godzin i stron przyjęte zostały na potrzeby wyceny i oceny ofert. Sposób realizacji   
i rozliczenia przedmiotu zamówienia określony jest w opisie przedmiotu zamówienia oraz w projekcie umowy. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości stron/godzin w zależności od zapotrzebowania.***

**ZADANIE NR 2**

**TABELA A**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Średnia wartość netto za godzinę tłumaczenia ustnego**  **(w zł)** | **Ilość godzin** | **Kwota netto**  **(w zł)** |
|  | 90 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia zwykłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto (w zł)** |
|  | 20 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia przysięgłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto (w zł)** |
|  | 80 |  |

**TABELA B**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Łączna kwota netto dla zadania nr 2**  **(w zł)**  ***[suma kwot netto z tabeli A]*** | **Stawka należnego podatku VAT dla zadania nr 1 (podać stawkę)** | **Cena dla zadania nr 2**  **(w zł)** |
|  |  |  |

***Uwaga: Deklarowane ilości godzin i stron przyjęte zostały na potrzeby wyceny i oceny ofert. Sposób realizacji   
i rozliczenia przedmiotu zamówienia określony jest w opisie przedmiotu zamówienia oraz w projekcie umowy.***

***Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości stron/godzin w zależności od zapotrzebowania.***

**ZADANIE NR 3**

**TABELA A**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Średnia wartość netto za godzinę tłumaczenia ustnego**  **(w zł)** | **Ilość godzin** | **Kwota netto**  **(w zł)** |
|  | 90 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia zwykłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto (w zł)** |
|  | 20 |  |
| **Średnia wartość netto za stronę tłumaczeniową tłumaczenia przysięgłego (w zł)** | **Ilość stron** | **Kwota netto (w zł)** |
|  | 80 |  |

**TABELA B**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Łączna kwota netto dla zadania nr 3**  **(w zł)**  ***[suma kwot netto z tabeli A]*** | **Stawka należnego podatku VAT dla zadania nr 1 (podać stawkę)** | **Cena dla zadania nr 3**  **(w zł)** |
|  |  |  |

***Uwaga: Deklarowane ilości godzin i stron przyjęte zostały na potrzeby wyceny i oceny ofert. Sposób realizacji***

***i rozliczenia przedmiotu zamówienia określony jest w opisie przedmiotu zamówienia oraz w projekcie umowy.***

***Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości stron/godzin w zależności od zapotrzebowania.***

1. Deklarujemy **wykonanie przedmiotu zamówienia w terminie**: od dnia podpisania umowy do dnia   
   30.11.2019 r.
2. Oświadczamy, że:

a) **w zakresie zadania nr I** przedmiot zamówienia realizowany będzie przez ……. *(wpisać ilość)* osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę,

b) **w zakresie zadania nr II** przedmiot zamówienia realizowany będzie przez ……. *(wpisać ilość)* osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę,

c) **w zakresie zadania nr III** przedmiot zamówienia realizowany będzie przez ……. *(wpisać ilość)* osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę.

*[Uwaga! Deklarowana realizacja przedmiotu zamówienia przez osoby zatrudnione na podstawie umowy   
o pracę stanowi kryterium oceny ofert. Za wskazanie jednej osoby do realizacji zamówienia, która jest zatrudniona na podstawie umowy o pracę - Wykonawca otrzyma 10 punktów. Za wskazanie dwóch lub więcej osób do realizacji zamówienia, które są zatrudnione na podstawie umowy o pracę - Wykonawca otrzyma 20 punktów.*

*Weryfikacja zatrudnienia na podstawie umowy o pracę w celu przyznania punktów w niniejszym kryterium dla każdego z zadań, odbędzie się na podstawie oświadczenia złożonego przez Wykonawcę odpowiednio w punktach 5,6,7. W niniejszym kryterium uzyskać można maksymalnie 20 punktów, co odpowiada wykazaniu dwóch lub więcej osób do realizacji zamówienia. W przypadku nie wskazania liczby osób Wykonawca otrzyma 0 pkt].*

1. Oświadczamy, że:

a) **w zakresie zadania nr I** oferujemy wykonanie tłumaczenia pisemnego 10 stron dokumentów w terminie …….dni roboczych*(maks. 4 dni)*,

b) **w zakresie zadania nr II** oferujemy wykonanie tłumaczenia pisemnego 10 stron dokumentów w terminie …….dni roboczych*(maks. 4 dni)*,

c) **w zakresie zadania nr III** oferujemy wykonanie tłumaczenia pisemnego 10 stron dokumentów w terminie …….dni roboczych*(maks. 4 dni),*

*[Uwaga! Deklarowany termin realizacji tłumaczenia stanowi kryterium oceny ofert. Ocenie podlegać będzie skrócenie terminu na wykonanie tłumaczenia pisemnego 10 stron dokumentów w stosunku do terminu maksymalnego określonego w opisie przedmiotu zamówienia, tj. 4 dni roboczych.*

*- za zaoferowanie skrócenia terminu o 3 dni robocze - Wykonawca otrzyma 30 punktów;*

*- za zaoferowanie skrócenia terminu o 2 dni robocze - Wykonawca otrzyma 20 punktów;*

*- za zaoferowanie skrócenia terminu o 1 dzień roboczy - Wykonawca otrzyma 10 punktów.*

*W przypadku nie wskazania terminu wykonania tłumaczenia Wykonawca otrzyma 0 pkt, co odpowiada zadeklarowaniu wykonania tłumaczenia w terminie 4 dni roboczych].*

1. **Oświadczam, że w zakresie zadania nr I:**
   1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,
2. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka angielskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka ukraińskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka rosyjskiego,
2. dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**
3. **Oświadczam, że w zakresie zadania nr II:**
   1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,
4. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka angielskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka ukraińskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka rosyjskiego,
2. dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**
3. **Oświadczam, że w zakresie zadania nr III:**
   1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,
4. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka angielskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka ukraińskiego,

b) dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**

* 1. przedmiot zamówienia realizowany będzie przez Panią/Pana ……………………………. ,

1. ww. osoba wpisana jest na listę tłumaczy przysięgłych w zakresie języka rosyjskiego,
2. dysponuję ww. osobą na podstawie …………………………………. *(np. umowa o pracę, umowa zlecenie) \*\**
3. **OŚWIADCZENIA**
   * + 1. Oświadczamy, że wynagrodzenie brutto podane w niniejszym formularzu zawiera wszystkie koszty wykonania zamówienia, jakie ponosi Zamawiający w przypadku wyboru niniejszej oferty i obejmuje pełny zakres przedmiotu zamówienia opisanego w dokumentacji przetargowej.
       2. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze SIWZ, w tym także z projektem umowy i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nich zawarte.
       3. Zobowiązujemy się, w przypadku wybrania naszej oferty, do podpisania umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego oraz na warunkach określonych w projekcie umowy stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ.
       4. Oświadczamy, że wyrażamy zgodę na zawarcie umowy po upływie terminu związania ofertą, jeżeli Zamawiający przekaże wykonawcom informację o wyborze oferty najkorzystniejszej przed upływem terminu związania ofertą.
       5. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
       6. Następujące usługi zamierzamy zlecić podwykonawcom:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lp. | **Część zamówienia, której wykonanie wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcy** | **Nazwa firmy podwykonawcy** |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |
| … |  |  |

* + - 1. Oświadczamy, że **jesteśmy/nie jesteśmy[[1]](#footnote-1)** płatnikami podatku VAT zgodnie z ustawą z dnia 11 marca   
         2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1221, z późn. zm.).
      2. Oświadczamy, że uwzględniliśmy zmiany i dodatkowe ustalenia wynikłe w trakcie procedury przetargowej stanowiące integralną część SIWZ, wyszczególnione we wszystkich przesłanych i umieszczonych na stronie internetowej pismach Zamawiającego (www.bip.duw.pl).
      3. Oferta złożona na ........ kolejno ponumerowanych i zapisanych stronach od strony numer ….... do strony numer ...... (łącznie z załącznikami).
      4. Integralną część oferty stanowią załączone wykazy, dokumenty i oświadczenia.
      5. Informujemy, że informacje składające się na ofertę, zawarte na stronach ……………….. stanowią **tajemnicę przedsiębiorstwa** w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnie udostępnione.

***Uwaga:***

***Zastrzeżone informacje winny być odpowiednio oznaczone na właściwym dokumencie widocznym napisem „tajemnica przedsiębiorstwa” i złożone w odrębnej kopercie wewnętrznej, a na ich miejscu w dokumentacji zamieszczone stosowne odsyłacze.***

* + - 1. Zarejestrowane nazwy i adresy wykonawców występujących wspólnie\*:

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

* + - 1. Oświadczamy, że: **jesteśmy/nie jesteśmy**1 małym przedsiębiorstwem[[2]](#footnote-2) lub średnim przedsiębiorstwem[[3]](#footnote-3).

***W sytuacji, gdy o udzielenie zamówienia starają się wykonawcy występujący wspólnie – powyższą treść oświadczenia należy powielić i wypełnić oddzielnie dla każdego podmiotu.***

***Jest to informacja podawana wyłącznie do celów statystycznych.***

*…………………………………………………………………*

*Podpis składającego ofertę*

1. [↑](#footnote-ref-1)
2. 1 Niewłaściwe skreślić

   Zamawiający informuje, że **małe przedsiębiorstwo** to takie przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów EUR. [↑](#footnote-ref-2)
3. Zamawiający informuje, że **średnie przedsiębiorstwo** to takie przedsiębiorstwo, które nie jest mikroprzedsiębiorstwem ani małym przedsiębiorstwem i które zatrudnia mniej niż 250 osób i którego roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów EUR.

   \* *wypełnić oddzielnie dla każdego podmiotu występującego wspólnie*

   *\*\* należy podać podstawę do dysponowania osobami wskazanymi w wykazie, np. umowa o pracę, umowa zlecenie, itp. Ponadto, jeżeli wykonawca będzie polegał na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków, zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia. W tym celu musi w szczególności przedstawić zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.* [↑](#footnote-ref-3)